

## Nyt hus i en ny by

Som nævnt i sidste brev skulle vi ved ankomsten til Nairobi straks flytte til et nyt hus i Eldoret, ca. 325 km nordvest for Nairobi. Her har vi nu boet i to måneder.



Der er to ekstra soveværelser, så vi tager gerne imod gæster. Skulle der komme en stor gruppe på én gang, kan vi bruge vores gæstehus, som ligger lige til højre for det store hus, eller slå et par telte op i den store have.



Gæstehuset fungerer til daglig som arbejdssted for 3 personer foruden mig: Philemon Kisang arbejder på oversættelsen af NT til endo baseret på sabaot NT. Chosefu Chemorion reviderer nogle af de GT-bøger, som allerede er oversat i første udkast til sabaot. Han har en universitetsgrad i hebraisk. Patrick Mangesoy reviderer første udkast af andre sabaot GT-bøger ud fra sin mangeårige erfaring som oversætter. Hele GT er færdigt i første udkast, men derefter skal alle bøgerne revideres enten af Chemorion eller af Patrick, hvorefter jeg checker dem igennem som konsulent. I oktober har jeg blandt andet checket Mattæus på

endo, mens Chemorion har arbejdet på 2 Krønikebog på sabaot og Patrick på 2 Kongebog.

## Radioevangelisation

Det var i 1985, vi begyndte oversættelsen til sabaot sammen med Patrick Mangesoy og Kiboki Kigai. Kiboki er nu den lokale leder af projektet, men han kommer til Eldoret flere gange om måneden. Han er nemlig programdirektør for de udsendelser på sabaot, en kristen radiostation her sender to timer hver uge, og som er meget populære på Mt. Elgon. Kiboki tillader ikke nogen sabaot pastor at prædike ud fra en engelsk eller swahili bibel. Det skal være fra sabaot NT. Det har fået mange pastorer til for alvor at bruge sabaot NT, for de vil jo gerne kunne prædike i radioen.

Kiboki bruger også anledningen til at fortælle om sabaot projektet, om sabaot-alfabetet, som stadig er nyt for mange, og i det hele taget til at forkynde evangeliet for hele sabaot folket gennem radioen.

Dog kniber det med økonomien, da radiostationen egentlig forlanger, at sabaotterne selv skal betale, hvad udsendelserne koster. Det kan de bare ikke. Hvis ikke udsendelserne skal stoppe, har de brug for en økonomisk håndsrækning. Hvis nogle af jer vil være med, så send et beløb mærket "Sabaot radio-mission" til Wycliffes gironummer i Danmark eller til mit private gironummer (775-4639).

## Sabaot medarbejdere

Wycliffe Canada har hidtil støttet sabaot projektet, men de er ikke længere i stand til at dække alle udgifter, især til lønninger. Christopher Kiplangat var før vores "Promotion Officer". Det vil sige, han holdt kurser hvor han lærte pastorer og evangelister at læse og bruge sabaot NT. Nu er han præst i en større by for en anglikansk menighed, der ikke består af sabaotter. Men han længes efter at komme tilbage og evangelisere sit eget folk. Høsten er moden og arbejderne er der, men der mangler penge til at lønne dem.

Der er heller ikke råd til Patricks løn i sabaot budgettet, så den betaler jeg (90 kr om dagen) fra sabaot medarbejder kontoen, så længe der endnu er penge i den. Men det kan kun fortsætte, hvis der bliver fyldt på kontoen. Så igen vil jeg være så frimodig at sige, at hvis nogen har på hjerte at hjælpe sabaot projektet ved at give bidrag til denne konto, så skal det blot mærkes "sabaot medarbejdere."

*Med kærlig hilsen,*

*Alice og Iver Larsen*

## Takke- og bedemner

- V** Vi takker Gud for hans nåde over vore fire børn og muligheden for at være sammen med de to yngste i juleferien.
- V** Bed for Ann og Marc som planlægger at komme til Kenya et år fra juli, hvor Ann får mulighed for at studere kenyanske sprog som led i hendes universitetsstudier i sprogvidenskab.
- V** Bed for produktionen af den nye udgave af NT på hverdagsdansk på forlaget Scandinavia.
- V** Patrick Mangesoy har store problemer i sit hjem. Bed om en hurtig og god løsning.
- V** Tak Herren for radioudsendelserne på Sabaot. For nylig kom en gruppe fra det nært beslægtede sprog Sebei i Uganda til radiostationen i Eldoret for at sige tak for udsendelser, som altså også kan nå over grænsen.
- V** Tak Gud for gode fremskridt i arbejdet både på sabaot og endo-marakwet. Bed for checkningen af Johannesevangeliet på endo i februar og 2 Krønikebog på sabaot i marts.
- V** Tomas og Katrine planlægger et ophold på en af UMOs skoler på Hawaii fra næste sommer. Bed for disse forberedelser samt deres studier i København.